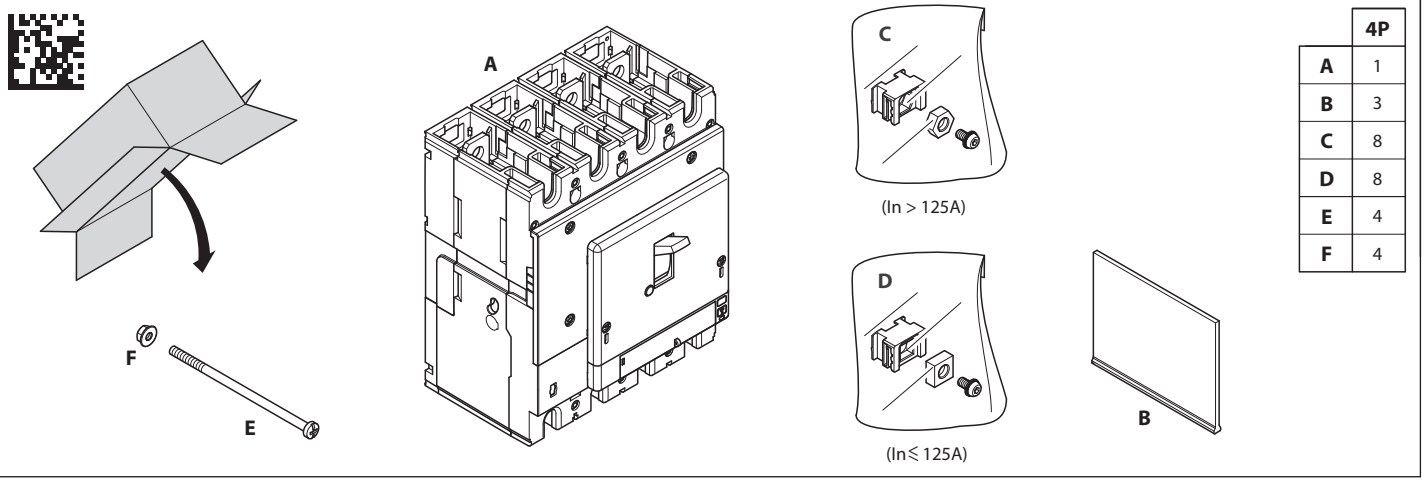
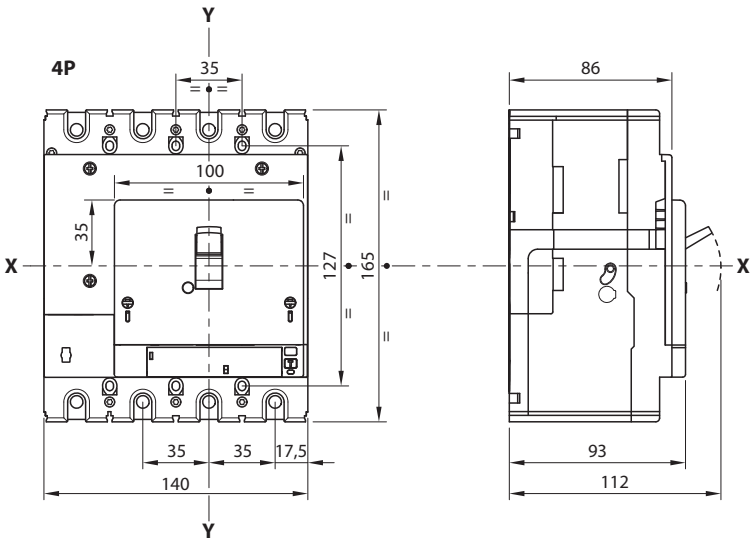
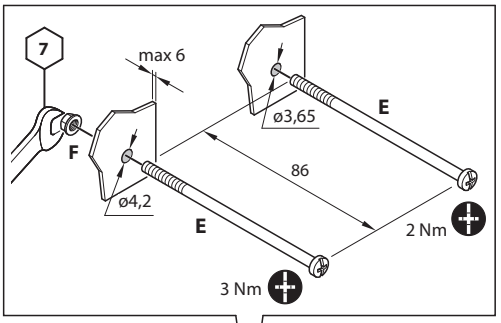
LE11681AA

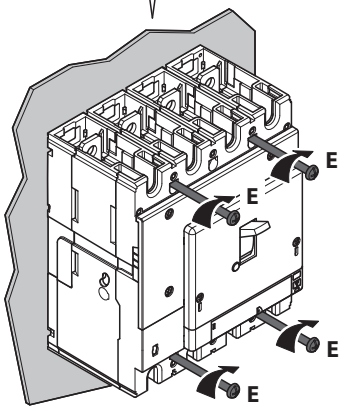


	4P
A	1
B	3
C	8
D	8
E	4
F	4

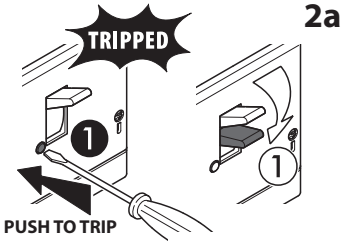
1

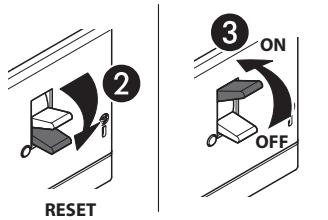


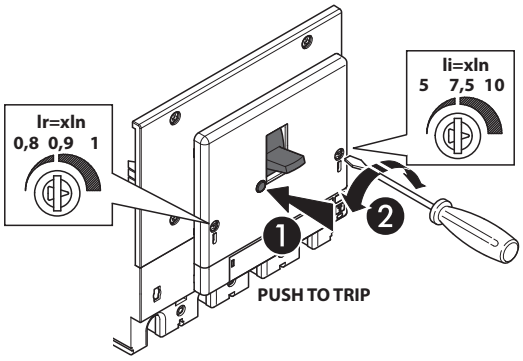




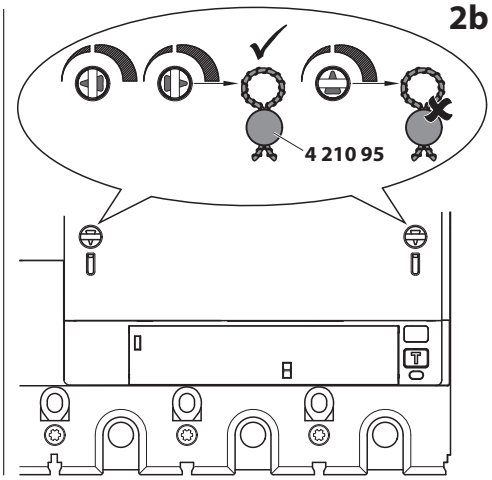
2a



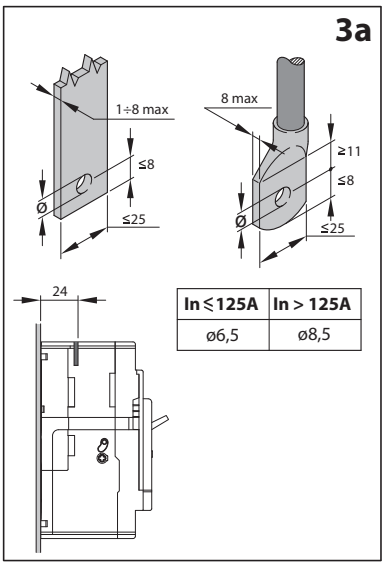


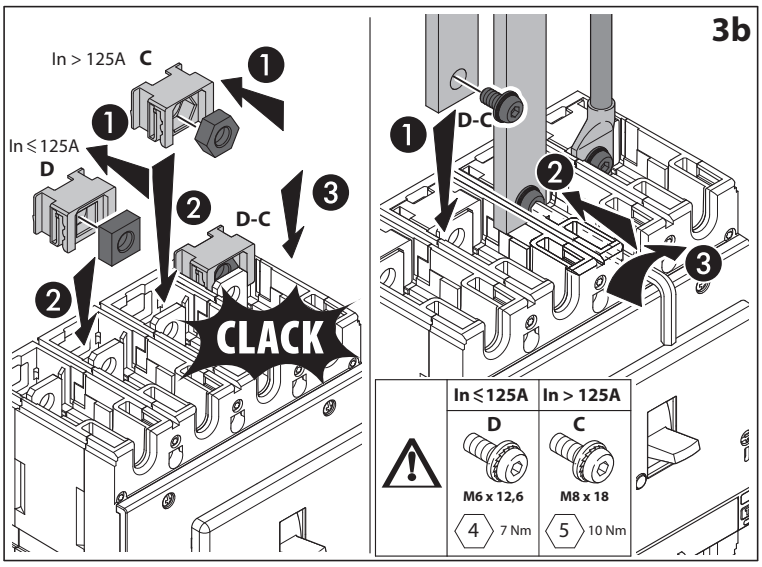


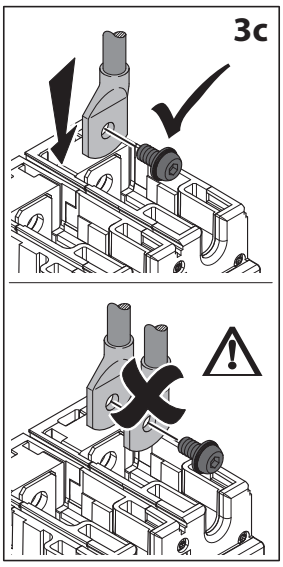
2b

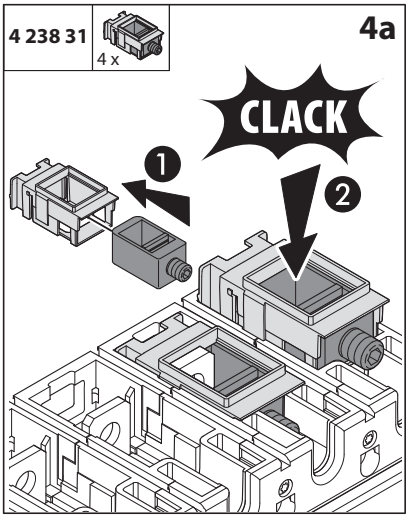


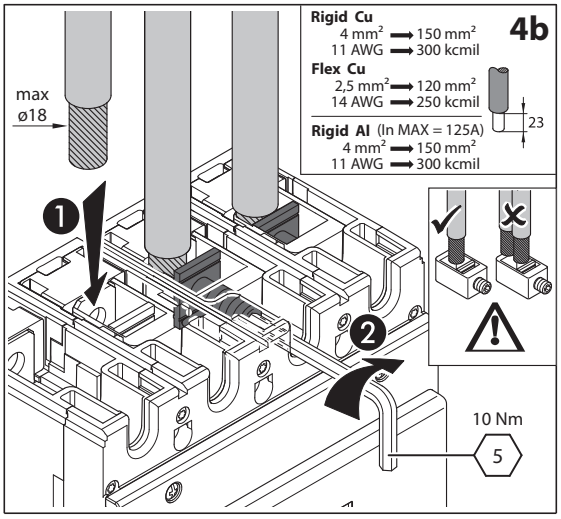
LE11681AA

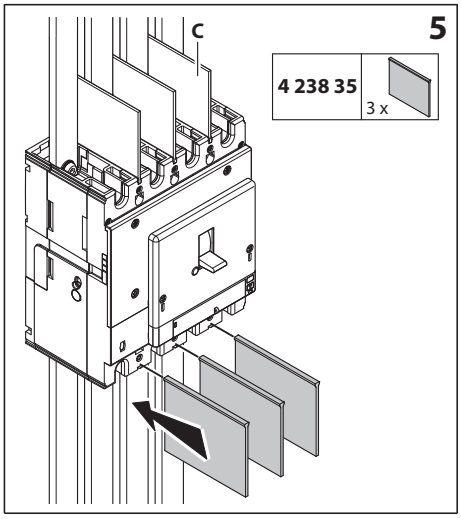


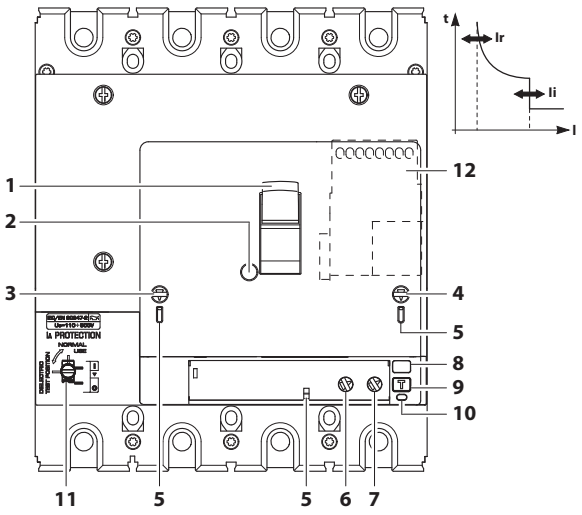












6

1 Poignée
2 Bouton de test mécanique
3 Régulation thermique Ir
4 Régulation magnétique Ii
5 Louver pour sceau
6 IΔn régulation
7 Δt régulation
8 Levier de l'indicateur de relâchement différentiel
9 Bouton de TEST bloc différentiel
10 Led de signalisation
11 Sélecteur de test dielectrique
12 Module de contact auxiliaire intégré (M.C.I.)

1 Toggle handle
2 Mechanical test button (push-to-trip button)
3 Ir thermal protection adjustment dial (long-time protection setting)
4 Ii magnetic protection adjustment dial (instantaneous protection setting)
5 Slot for seal
6 IΔn adjustment
7 Δt adjustment
8 Signaling trip for RCD
9 Earth leakage test button
10 Indications LED
11 Mechanical release selector/ dielectric test
12 Module contact integrated (MCI)

1 Maniglia di manovra
2 Tasto di sgancio meccanico
3 Regolazione Ir protezione termica (a tempo inverso)
4 Regolazione Ii protezione magnetica (intervento istantaneo)
5 Feritoia per sigillo
6 IΔn regolazione
7 Δt regolazione
8 Bandierina di segnalazione sganciatore differenziale
9 Tasto test differenziale
10 Led di segnalazione
11 Selettore sgancio meccanico / test dielettrico
12 Modulo contatti ausiliari integrati (M.C.I.)

1 Manejar
2 Botón de test mecánico
3 Ir regulación térmica
4 Regulación magnética Ii
5 Ranura de sello
6 IΔn regulación
7 Δt regulación
8 Palanca del indicador de liberación diferencial
9 Botón de test diferencial
10 Led de señalización
11 Selector de desbloqueo mecánico / test dieléctrico
12 Módulo de contacto auxiliar integrado (M.C.I.)

1 Manusear
2 Botão de teste mecânico
3 Ir regulação térmica
4 Regulação magnética Ii
5 Slot de vedação
6 IΔn regulação
7 Δt regulação
8 Alavanca do indicador de liberação diferencial
9 Botão de TESTE diferencial
10 Led de sinalização
11 Selector disparo manual / teste dieléctrico
12 Módulo de contato auxiliar integrado (M.C.I.)

1 Ручка
2 6 Кнопка тест
3 Ir терморегулирование
4 магнитная регулировка Ii
5 Уплотнительный желоб
6 Регулировка IΔn
7 Регулировка Δt
8 Рычаг указателя дифференциала
9 1 Кнопка проверки работоспособности дифф. защиты
10 2 Индикатор светодиодный
11 5 Переключатель в режим проверки изоляции
12 Встроенный дополнительный контактный модуль (M.C.I.)

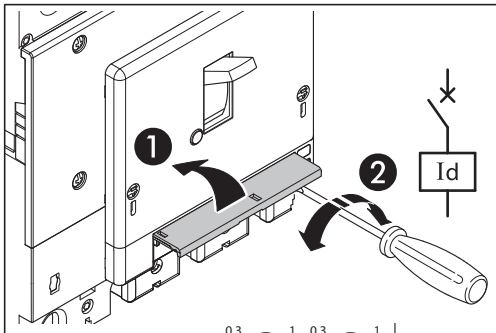
1 Uchwyt
2 Przycisk testu mechanizmu
3 Regulacja termiczna Ir
4 Regulacja magnetyczna Ii
5 Szczelina uszczelniająca
6 IΔn regulacja
7 Δt regulacja
8 Dźwignia zmiany kierunku różnicowego
9 Przycisk TEST członu różnicowoprądowego
10 Diody sygnalizacyjne led
11 Selektor mechanicznego wyzwolenia / test izolacji
12 Zintegrowany pomocniczy moduł stykowy (M.C.I.)

1 Işlemek
2 Mekanik test butonu
3 Ir termal düzenlemesi
4 Manyetik düzenleme Ii
5 Conta yuvası
6 IΔn ayarı
7 Δt ayarı
8 Diferansiyel Serbest Bırakma Göstergesi Kolu
9 Kaçak akım TEST butonu
10 Led'li sinyal lambaları
11 Mekanik açtırma / dielektrik test seçici
12 Entegre yardımcı kontak modülü (M.C.I.)

1 手柄
2 機械測試按鈕
3 延时调节旋钮
4 瞬时调节旋钮
5 封槽
6 漏电电流调节旋钮
7 延时调节旋钮
8 信号杠杆
9 漏电测试按钮
10 指示灯
11 机械释放选择器/耐压测试
12 集成式脱扣模块触头

1 مقبض التبديل
2 زر اختبار العملية الميكانيكية
3 قرص تعديل الحماية الحرارية
4 قرص تعديل الحماية المغناطيسية
5 فتحة للختم
6 تعديل IΔn
7 تعديل tΔ
8 مقبض الإشارة RCD
9 زر فحص تسرّب الكهرباء
10 إشارات LED
11 زر تبديل فتح ميكانيكي\فحص العزل
12 وحدة وصل كهربائي متكاملة (MCI)

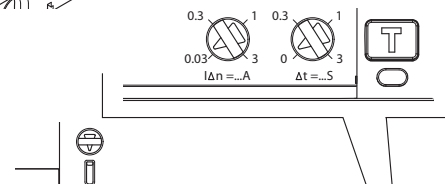
7

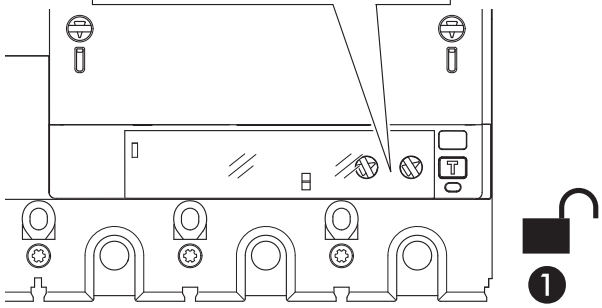


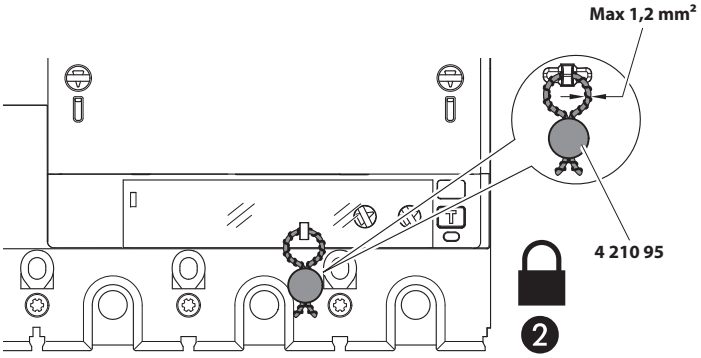
* Réglages par d'usine IΔn (A) = 0,03 - Δt (s) = 0
* Factory setting IΔn (A) = 0,03 - Δt (s) = 0
* Impostazioni di fabbrica IΔn (A) = 0,03 - Δt (s) = 0
* Ajustes de fábrica IΔn (A) = 0,03 - Δt (s) = 0
* Configurações de fábrica IΔn (A) = 0,03 - Δt (s) = 0
* Заводские настройки IΔn (A) = 0,03 - Δt (s) = 0
* Ustawienia fabryczne IΔn (A) = 0,03 - Δt (s) = 0
* Fabrika ayarı IΔn (A) = 0,03 - Δt (s) = 0
* 工厂设置 IΔn (A) = 0,03 - Δt (s) = 0
* إعدادات المصنع IΔn (A) = 0,03 - Δt (s) = 0

IΔn = [A]

	* 0.03	0.3	1	3
* 0	✓	✓	✓	✓
0.3	✗	✓	✓	✓
1	✗	✓	✓	✓
3	✗	✓	✓	✓

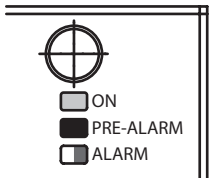






8

LED DE SIGNALISATION / INDICATIONS LED / SEGNALAZIONI LED / SEÑALIZACION LED / LED DE SINALIZAÇÃO / СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ / DIODY SYGNALIZACYJNE LED / LED'LI SINYAL LAMBALARI / 指示灯 / إشارات LED

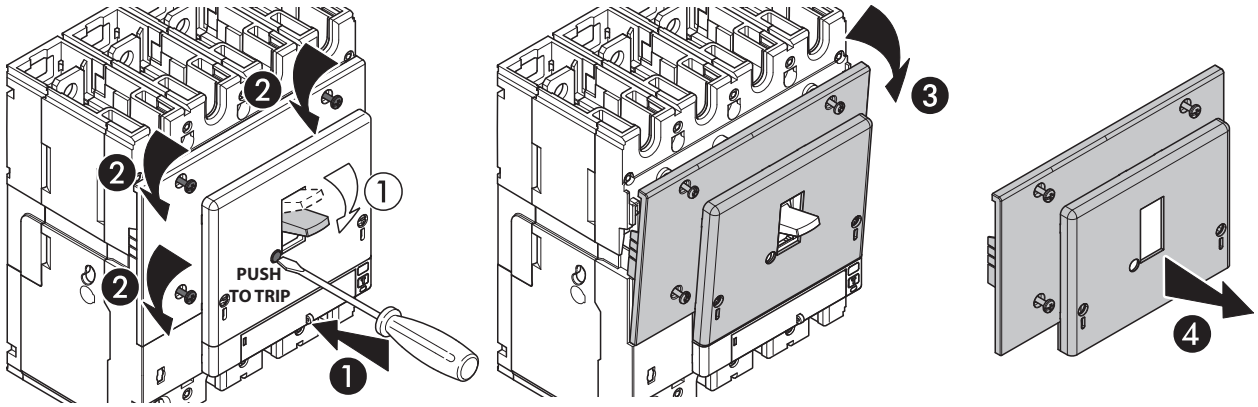


LED Bicolor / Double color led / Led Bicolore / LED Bicolore / LED bicolor / Двухцветный / Dioda sygnalizacyjna LED, dwukolorowa / Çift renkli Led / 指示灯 / إشارة لونين LED

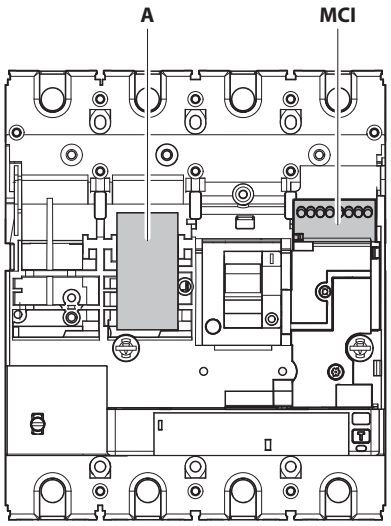
GREEN	RED	Signal / Indication / Segnalazione / Señal / Sinalização / Индикация / Wskazanie / Sinyal / 信号-指示 / إشارة	Événements / Event / Eventi / Evento / Evento / Событие / Zdarzenie / Olay / 事件 / حدث	Priorité / Priority / Priorità / Prioridad / Prioridade / Приоритет / Priorytet / Öncelik / 优先级 / أولوية
▭	▭	LED verte et rouge en clignotement alterné Green and Red alternately blinking Led Verde e Led Rosso lampeggianti alternativamente Led Verde y Led Rojo parpadeando alternativamente LED verde e vermelho piscando alternadamente Поочередное мигание зеленого и красного светодиодов Migają zielona i czerwona dioda LED Yeşil ve Kırmızı Ledler sırayla yanıp sönüyor 红灯和绿灯交替闪烁 وميض يتناوب بين أخضر وأحمر	ALARM Over Température → T>95°C ALARM Over Temperature → T>95°C ALARMA sobre temperatura → T>95°C ALLARME Sovratemperatura → T>95°C ALARME Sobretemperatura → T>95°C Przegranie ALARMU → T>95°C ALARM Aşırı Sıcaklık → T>95°C перегрев ALARM → T>95°C 过热报警 温度>95°C T>95°C ← إنذار حرارة مرتفعة	1
-	▭	LED rouge clignotante / Red led blinking Led Rosso lampeggiante / Led Rojo intermitente LED vermelho piscando / Мигание красного светодиода Miga czerwona dioda LED / Kırmızı Led yanıp sönüyor / 红灯闪烁 / وميض LED أحمر	ALARM → IΔ > 60% IΔn	2
-	▬	LED rouge allumée / Red led on Led Rosso acceso / Led Rojo encendido LED vermelho aceso / Непрерывное свечение красного светодиода / Świeci czerwona dioda LED Kırmızı Led sabit yanıyor / 红灯长亮 / ضوء أحمر ثابت	ALARM → IΔ > 45% IΔn	3
▭	-	LED verte allumée / Green led on Led Verde acceso / Led Verde encendido LED verde aceso / Непрерывное свечение зеленого светодиода / Świeci zielona dioda LED Yeşil Led sabit yanıyor / 绿灯长亮 / ضوء أخضر ثابت	Alimentation automatique à partir du tension de ligne Auto supply by line voltage Auto alimentación de voltaje de linea Auto alimentazione da tensione di linea Auto alimentação da voltagem de linha Automatyczne zasilanie z prądu linii napięcie Hat akımı tarafından otomatik besleme voltaj Автоматическое питание по линии 线路电流自动供电- دەجلا طخ نم ةيتاذ ةيذغت	4

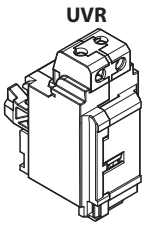
En cas de plusieurs événements simultanés, celui dont la priorité est la plus élevée sera signalé. Le niveau 1 de priorité est le plus élevé.
If more events were at the same time, the signal would be the one with highest priority. The highest priority is 1.
Si se producen simultáneamente varios eventos, se visualizará la indicación de mayor prioridad. La prioridad mayor es la 1
Se più eventi fossero concomitanti, la segnalazione visualizzata sarà quella a priorità più elevata. La priorità maggiore è la 1
No caso de vários eventos simultâneos , será visualizado aquele cuja prioridade é maior . O nível 1 é a mais alta prioridade
Po wystąpieniu kilku zdarzeń w tym samym czasie, wyświetlone zostanie zdarzenie o najwyższym priorytecie. Najwyższy priorytet to 1
Aynı anda birden fazla olay söz konusu ise en öncelikli olay gösterilir. En yüksek öncelik değeri 1'dir.
Если одновременно происходит несколько событий, то сигнализируется более приоритетное событие. Высший приоритет – 1
多个事件同时发生时，信号灯指示优先级最高的事件，最高优先级为1
إذا وجد أكثر من حدث في الوقت نفسه، الإشارة تكون للحدث ذات الأفضلية القصوى. الأفضلية القصوى هي رقم واحد

9

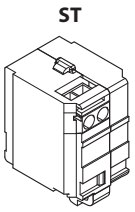


10



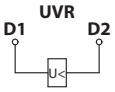


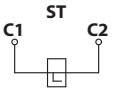
4 210 18...25
4 210 98

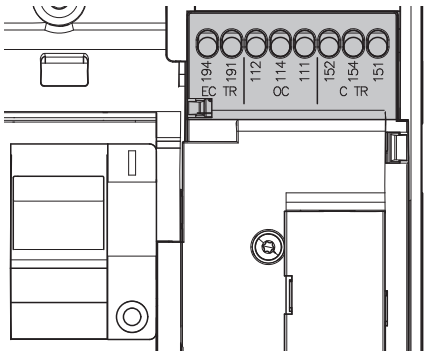


4 210 12...17

	A
UVR	✓
ST	✓



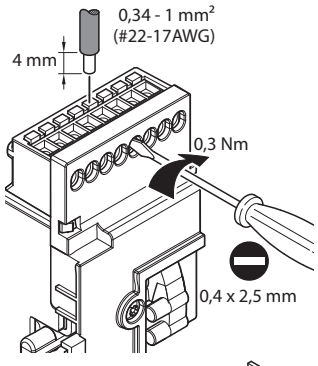


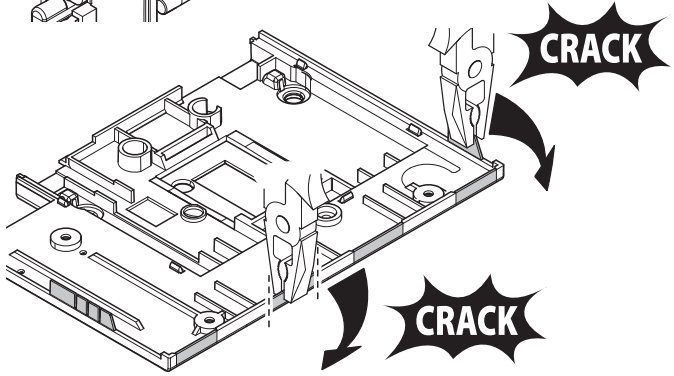


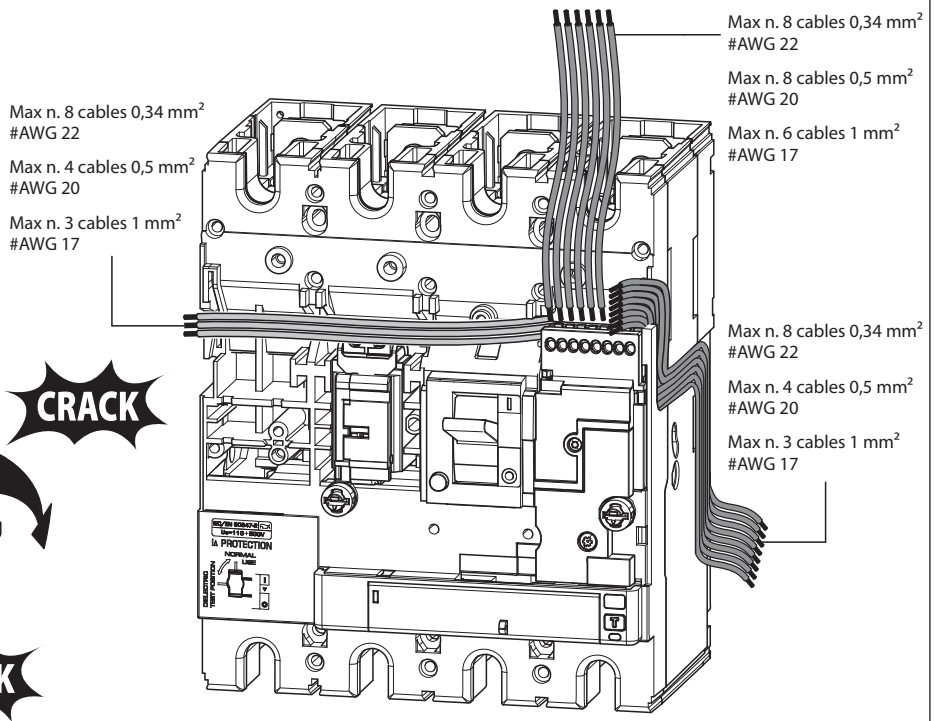
TRIP STATUS (CTR)	151 Common contact 152 Normal close contact 154 Normal open contact	154 / 151 / 152
OPEN/CLOSE STATUS (OC)	111 Common contact 112 Normal close contact 114 Normal open contact	114 / 111 / 112
TRIP RCD (EC TR)	191 Common contact 194 Normal open contact	194 / 191

CTR	152-151	154-151
OFF	⌐	⌐
TRIP	⌐	⌐
ON	⌐	⌐

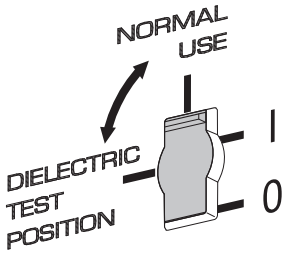
OC	112-111	114-111
OFF	⌐	⌐
TRIP	⌐	⌐
ON	⌐	⌐



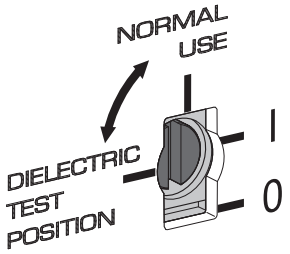




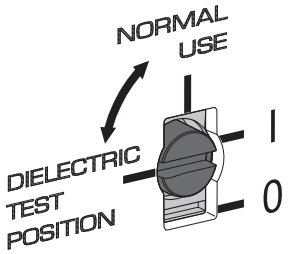
DESCRIPTION DE L'UTILISATION DU SELECTEUR DE TEST DIELECTRIQUE / WORKING CONDITIONS DESCRIPTIONS OF DIELECTRIC TEST SELECTOR / DESCRIZIONE DELLE CONDIZIONI DI LAVORO DEL SELETTORE TEST DIELETTRICO / 'DESCRIPCIÓN DE LAS CONDICONES DE TRABAJO DEL SELECTOR DE TEST DIELÉCTRICO / DESCRIÇÃO DAS CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO DO SELECTOR DE TESTE DIELÉCTRICO / ОПИСАНИЕ РАБОЧИХ УСЛОВИЙ ДИЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИСПЫТАТЕЛЬНОГО ВЫБОРА / OPIS TRYBÓW PRACY PRZEŁĄCZNIKA TESTU IZOLACJI / DİELEKTRİK TEST SEÇİCİNİN ÇALIŞMA KOŞULU TANIMLARI / 耐压测试选择器作用状态 / شرح شروط تشغيل زر تبديل اختبار العازل



Position d'utilisation normale, différentiel actif.
Normal running position, residual current device active.
Posizione di normale utilizzo, differenziale attivo.
Posición de utilización normal, diferencial activo
Posição de utilização normal, diferencial activo
Положение "нормальная работа, дифференциальная защиты активна"
Praca normalna, zabezpieczenie różnicowoprądowe aktywne
Normal çalışma konumu, artık akım koruması devrede.
正常运行位置，漏电功能起作用
موقع التشغيل العادي، قطعة مراقبة التسرب الكهربائي مفعّلة

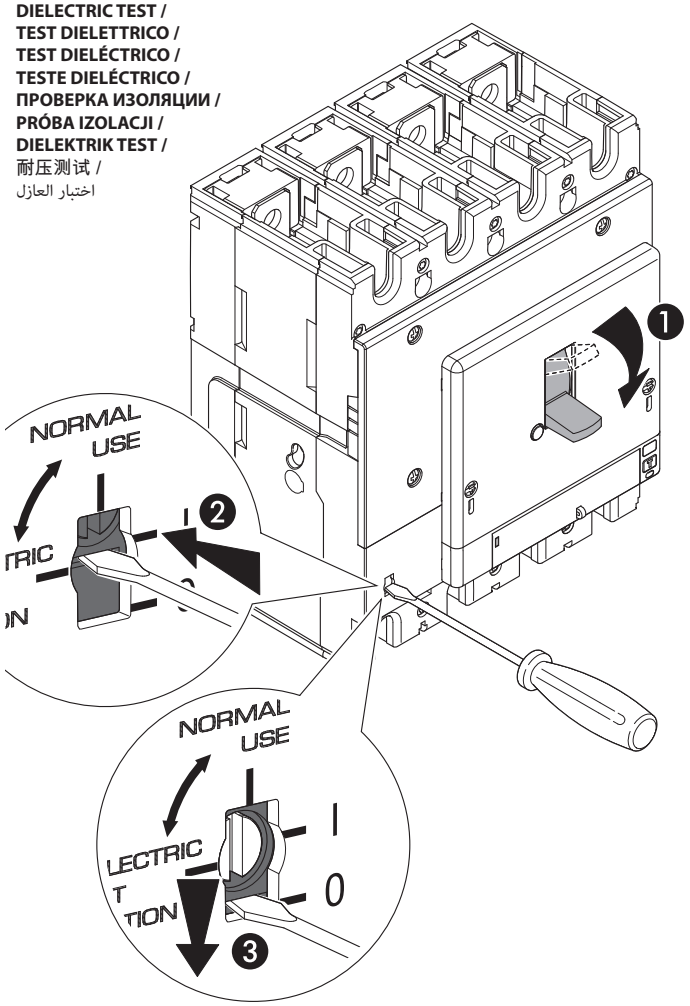


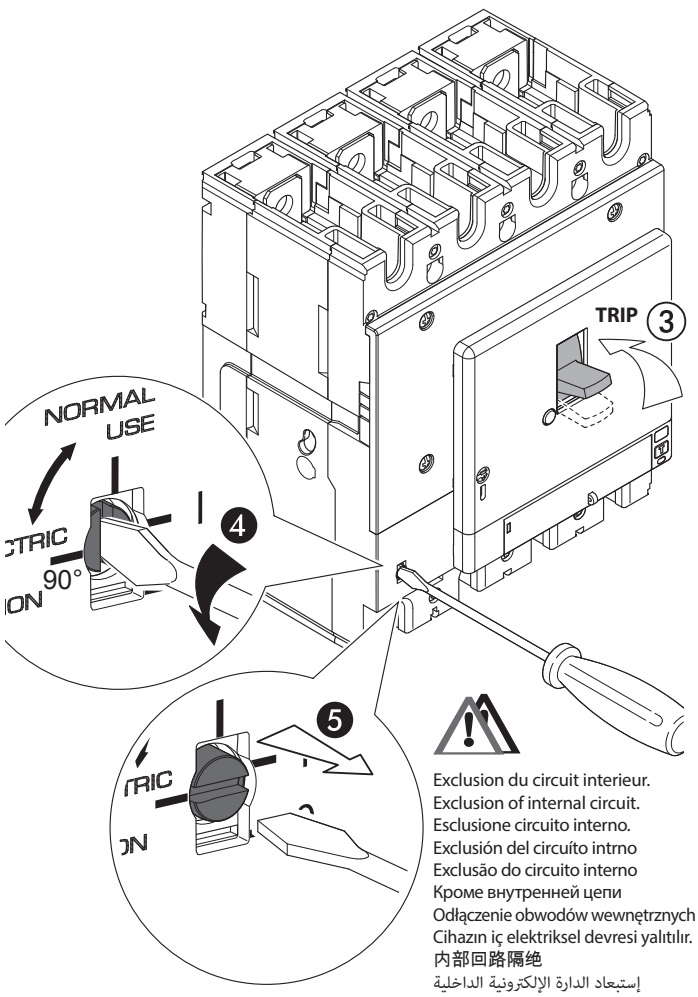
Position de blocage en position ouverte avec circuit électronique connecté.
OPEN blocked position with electronic circuit inserted.
Posizione di blocco in aperto con circuito elettronico collegato.
Posición de bloqueo en abierto con el circuíto electrónico conectado.
Posição aberto bloqueado com circuito electrónico ligado
Положение "отключено заблокировано, электронная цепь подсоединена"
Styki główne aparatu otwarte, obw. elektroniczne aparatu przyłączone
AÇIK konumda kilitleme, elektronik devre çalışır.
被关闭的内部电子线路板打开位置
موقع المفتوح والمسدود، مع إدخال الدارة الكهربائية



Position de test diélectrique, appareil bloqué en position ouverte, circuit électronique coupé.
Dielectric test postion, OPEN device, electronic circuit isolated.
Posizione di test dielettrico, apparecchio bloccato in aperto, circuito elettronico sezionato.
Posición de test dieléctrico, aparato en posición abierto, sircuito electrónico seccionado
Posição de teste dieléctrico, aparelho bloqueado em aberto, circuito electrónico isolado
Положение "проверка изоляции, выключатель заблокировано в положении отключено, электронной цепь отсоединена"
Pozycja próby izolacji, styki główne aparatu otware, obw. elektroniczne aparatu odłączone
Dielektrik test konumu, Şalter AÇIK ve elektronik devre yalıtılmış.
耐压测试位置， 断开设备，隔绝电子线路板
موقع اختبار العازل، جهاز مفتوح، الدارة الإلكترونية معزولة

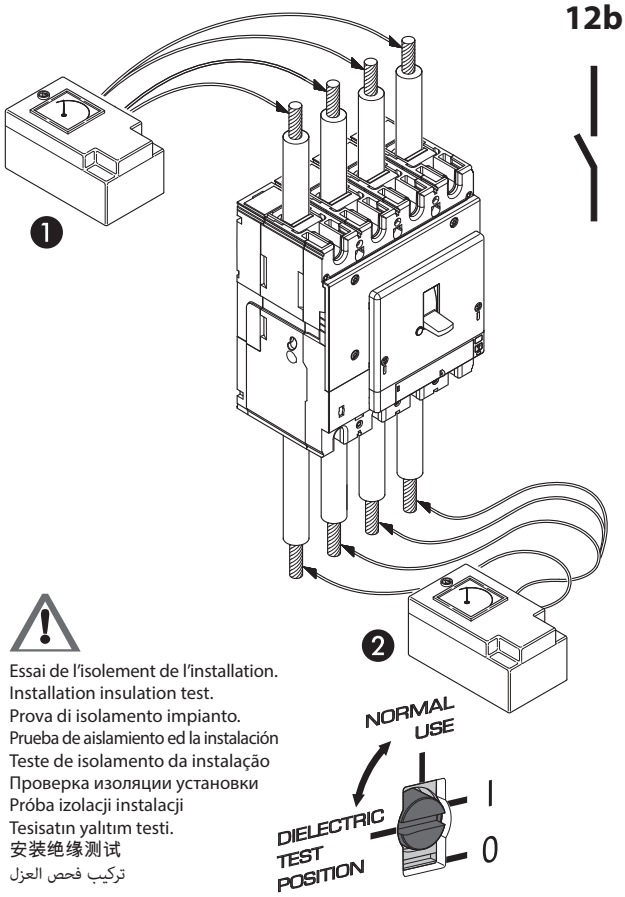
TEST DIELECTRIQUE / DIELECTRIC TEST / TEST DIELETTRICO / TEST DIELÉCTRICO / TESTE DIELÉCTRICO / ПРОВЕРКА ИЗОЛЯЦИИ / PRÓBA IZOLACJI / DIELEKTRIK TEST / 耐压测试 / اختبار العازل





Exclusion du circuit interieur.
Exclusion of internal circuit.
Esclusione circuito interno.
Exclusión del circuíto intrno
Exclusão do circuito interno
Кроме внутренней цепи
Odłączenie obwodów wewnętrznych
Cihazın iç elektriksel devresi yalıtılır.
内部回路隔绝
إستبعاد الدارة الإلكترونية الداخلية

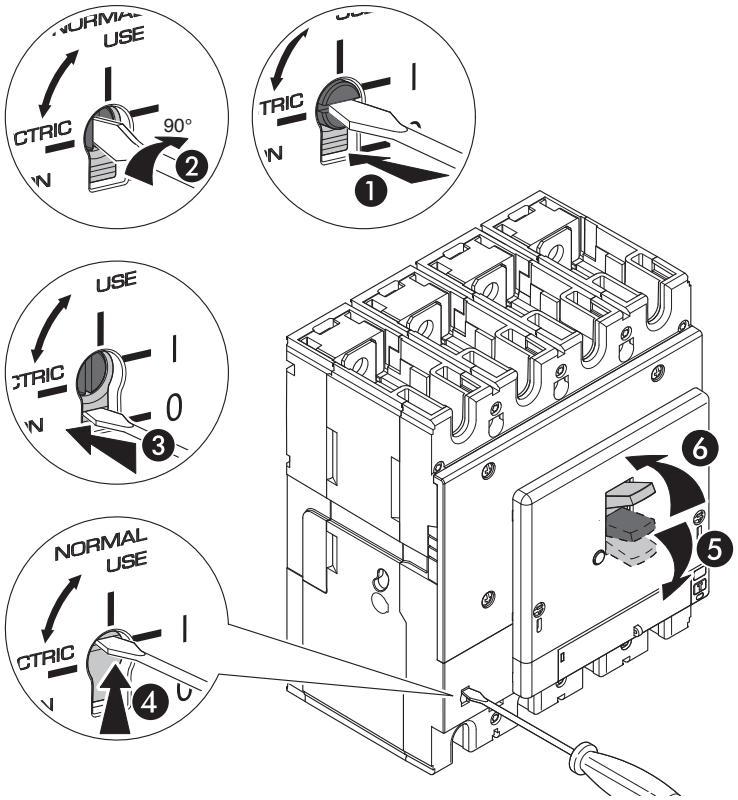
12b



Essai de l'isolement de l'installation.
Installation insulation test.
Prova di isolamento impianto.
Prueba de aislamiento ed la instalación
Teste de isolamento da instalação
Проверка изоляции установки
Próba izolacji instalacji
Tesisatın yalıtım testi.
安装绝缘测试
تركيب فحص العزل

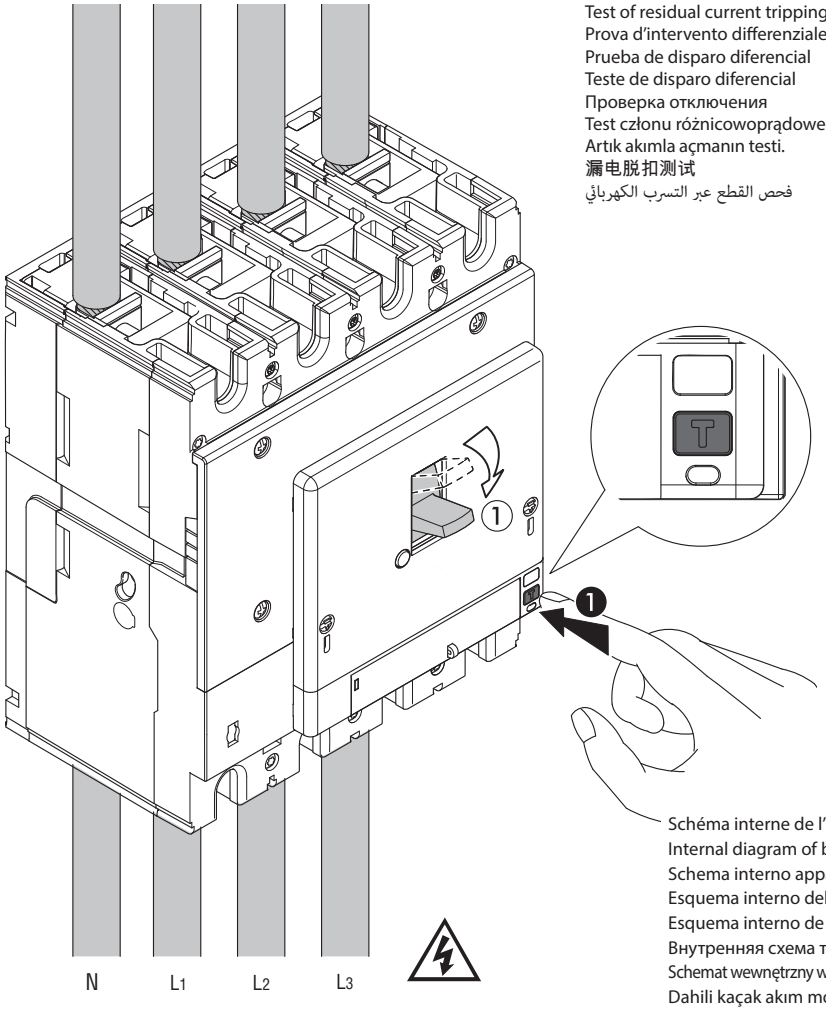
12c

UTILISATION NORMALE / NORMAL USE / USO NORMALE / USO NORMAL / USO NORMAL / НОРМАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / NORMALNE UŻYTKOWANIE / NORMAL KULLANIM / 正常使用 / إستعمال عادي



13

ESSAI DE DECLENCHEMENT DIFFERENTIEL / TEST OF RESIDUAL CURRENT TRIPPING / TEST SGANCIO DIFFERENZIALE / TEST DE DESCONEXIÓN DIFERENCIAL / TESTE DE DISPARO DIFERENCIAL / ПРОВЕРКА ОТКЛЮЧЕНИЯ / TEST CZŁONU RÓŻNICOWOPRĄDOWEGO / ARTIK AKIMLA AÇMANIN TESTI / 漏电脱扣测试 / فحص القطع عبر التسرب الكهربائي



Essai de déclenchement différentiel.
Test of residual current tripping.
Prova d'intervento differenziale.
Prueba de disparo diferencial
Teste de disparo diferencial
Проверка отключения
Test członu różnicowoprądowego
Artık akımla açmanın testi.
漏电脱扣测试
فحص القطع عبر التسرب الكهربائي

Répéter cet essai fréquemment pendant l'exercice.
Repeat this test frequently during service.
Ripetere questa prova frequentemente durante l'esercizio.
Repetir esta prueba frecuentemente durante su utilización
Repetir este teste freqüentemente
Во время эксплуатации устройства рекомендуется часто выполнять проверку его срабатывания.
Test należy wykonywać często
Çalışma süresince sıkça bu testi gerçekleştirin.
經常重複這個測試
أعيد هذا الفحص باستمرار في وقت الخدمة

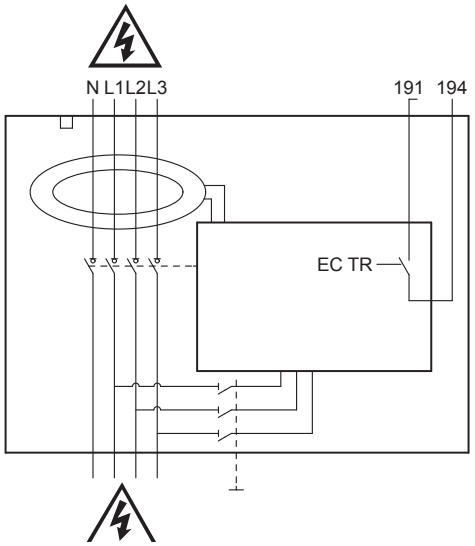
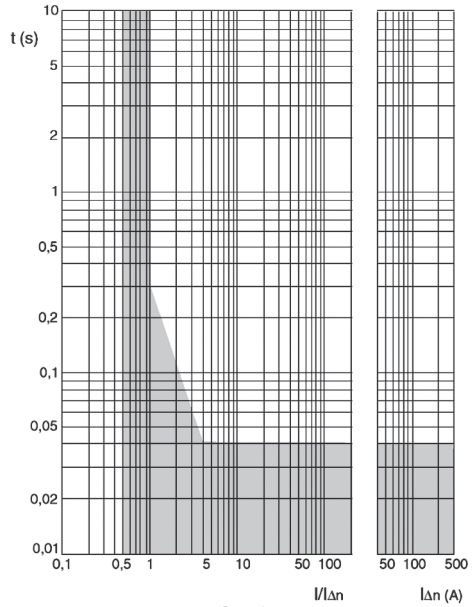


Schéma interne de l'appareil magnétothermique avec différentiel intégré
Internal diagram of breaker with integrated Earth leakage
Schema interno apparecchio magneto termico con differenziale integrato
Esquema interno del aparato magnetotérmico con diferencial integrado
Esquema interno de aparelho magnetotérmico com diferencial integrado
Внутренняя схема термомагнитного аппарата со встроенным диф. блоком
Schemat wewnętrzny wyłącznika magneto-termicznego ze zintegrowanym członem różnicowoprądowym
Dahili kaçak akım modüllü termik manyetik şalterin iç bağlantı şeması
一体式漏电保护断路器内部电气原理图
مخطط داخلي للقاطع مع وجود التسرب الكهربائي

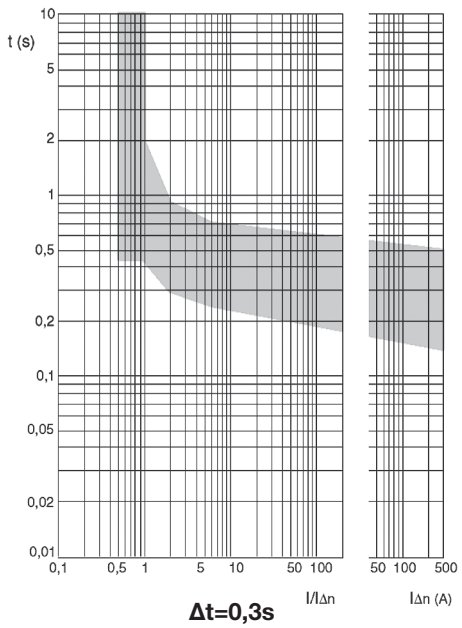
COURBES DE DECLENCHEMENT / TRIPPING CURVES / CURVE D'INTERVENTO / CURVAS DE FUNCIONAMIENTO / CURVAS DE FUNCIONAMENTO / ГРАФИКИ СРАБАТЫВАНИЙ / CHARAKETRYSTYKI / AÇTIRMA EĞRİLERİ / 脱扣曲线 / منحنيات الفصل

Lorsqu e le délai de non-déclenchement a été réglé sur «instantané», les temps de déclenchement sont conformes au graphique suivant:
Tripping curve when tiem delay is settled on "instantaneous":
I tempi di sgancio, quando il tempo di non intervento è regolato su "istantaneo" sono conformi al seguente grafico:
Cuando el tiempo de no desconexión se ha ajustado a "instantáneo" los tiempos de desconexión son conformes al gráfico siguiente:
Tempos de disparo, com a temporização regulada em "instantâneo", de acordo com o gráfico seguinte:
На графике представлено время расцепления для случая, когда время нерасцепления выставлено как мгновенное
Charakterystyka wyzwalacza prądu różnicowego - wyzwolenie bezzwłoczne
Zaman gecikmesi anlık (instantaneous) olarak ayarlandığında açma eğrisi:
延时时间设置在"瞬时"时的脱扣曲线
منحنيات الفصل عندما تكون مدة الإنتظار مثبتة على "instantaneous"

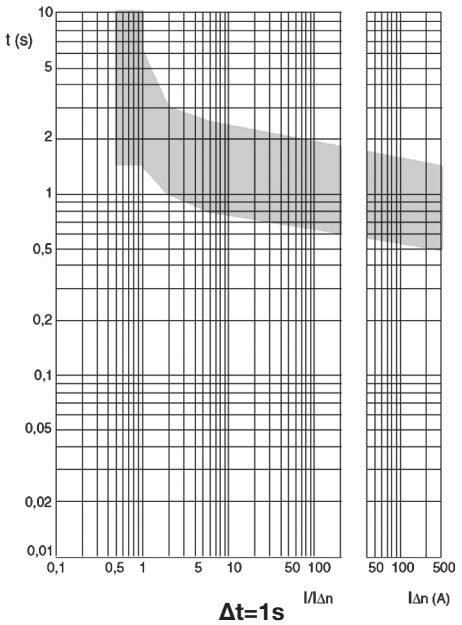


Δt=0s

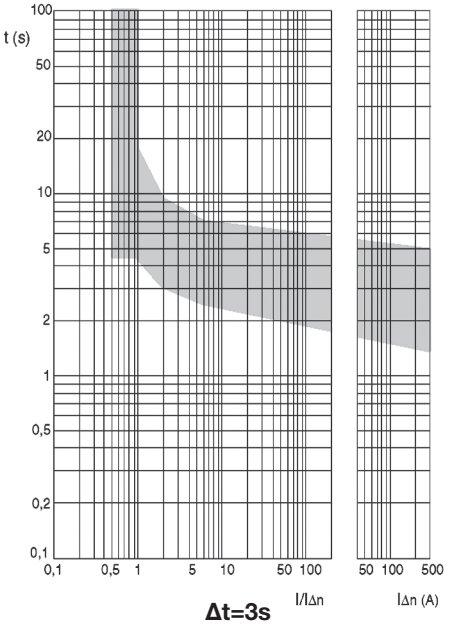
Lorsque le délai de non-déclenchement a été réglé sur 0,3s, 1s et 3s, les temps de déclenchement sont conformes au graphique suivant:
Tripping curves when time delay is settled on 0.3s, 1s, 3s:
I tempi di sgancio, quando il tempo di non intervento è regolato su 0.3s, 1s, 3s sono conformi al seguente grafico:
Cuando el tiempo de no desconexión se ha ajustado a 0,3s, 1s, 3s, los tiempos de desconexión son conformes al gráfico siguiente:
Tempos de disparo, com a temporização regulada em 0.3s, 1s, 3s, de acordo com o gráfico seguinte:
На графике представлено время расцепления для случая, когда время нерасцепления отрегулировано на 0,3с, 1с и 3с
Charakterystyka wyzwalacza prądu różnicowego - wyzwolenie zwłoczne (0,3 s, 1 s, 3 s)
Zaman gecikmesi 0,3s, 1s, 3s olarak ayarlandığında açma eğrisi:
延时时间设置在0.3s/1s/3s"时的脱扣曲线
منحنيات الفصل عندما تكون مدة الإنتظار مثبتة على 0.3s, 1s, 3s



Δt=0,3s



Δt=1s



Δt=3s

FR BE CA LU CH

Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties.
Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

GB CA IN IE US

Safety instructions

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees.
Use only Legrand brand accessories.

IT CH

Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsivoglia apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie.
Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.

ES CL CO CR MX PE US VE

Consignas de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto.
No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías.
Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

PT

Instruções de segurança

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto. Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

RU

Меры предосторожности

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия.
Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией Legrand. Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании. При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

PL

Przepisy bezpieczeństwa

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja lub złe użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu urządzenia.
Nie otwierać, nie demontować ani nie modyfikować urządzenia, jeśli nie ma na ten temat specjalnej wzmianki w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i upoważnionych przez Legrand. Każde otwarcie lub naprawa dokonane bez odpowiedniego upoważnienia zwalnia Legrand od wszelkiej odpowiedzialności, powoduje utratę prawa do wymiany produktu i wygaśnięcie gwarancji.
Używać wyłącznie oryginalnych części marki Legrand.

TR CY

Güvenlik talimatları

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikçi tarafından yerleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirme ve kullanım, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kılavuzda aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın.
Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder.
Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.

安全说明

该产品应由拥有电工资格的人进行安装。错误的安装和使用会导致发生触电或火灾等危险。
安装前，请仔细阅读安装说明并且考虑产品特殊的安装位置。
除安装说明上特殊要求外，不要随意拆开、拆除以及改动该装置。
所有罗格朗的产品都只能被罗格朗培训并认可的人员拆开和维系。任何未经授权的拆开或维修将被完全取消更换和保证的权利。

إرشادات الأمان

يجب تركيبُ هذا المنتَج طبقاً لقواعد التركيب ويفضل أن يقوم بالتركيب كهربائيّ مؤهل. فقد يؤدي التركيب الخاطئ و/أو الاستخدام الخاطئ إلى مخاطر التعرض لصدمةٍ كهربائية أو نشوب حريق. اقرأ النشرة قبل التركيب، وافرد مكاناً لتركيب المنتَج خاصاً به. لا تفتح أو تفكّ أو تعدّل أو تحوّر المنتَج ما لم يُشر إلى ذلك بشكلٍ محدد في النشرة. فكل منتَجات Legrand يجب فتحُها وإصلاحُها حصراً من قبل فنيين مدربين ومؤهلين لدى Legrand. وكلُ فتح أو إصلاح غير مسموح به يُبطل المسؤوليات وحقوق الاستبدال والضمانات.
لا تَستخدِم سوى إكسسورات من ماركة Legrand حصراً.